

رسالة نموذجية للشركاء في المجتمع المدني حول الاستعراض الدوري الشامل.

إن غرض هذه الرسالة هو تنبيه الشركاء في المجتمع المدني في بلد يقترب موعد استعراض سجله بأن الاستعراض الدوري الشامل لسجل هذا البلد سيجري ولاقتراح طرق يمكن أن يشاركوا فيها.

يمكنكم نسخ ولصق الرسالة أدناه في بريد إلكتروني أو إرسالها كمرفق إلى معارفكم في المجتمع المدني. ويجب أن يُستبدل النص المظلل باللون الأصفر بين قوسين بالتواريخ أو الأسماء ذات الصلة.

***** تذكروا أن تحذفوا هذا المربع *****

الاستعراض الدوري الشامل للأمم المتحدة

اقتراب موعد استعراض سجل بلدكم في الدورة [رقم الدورة] للفريق العامل المعني بالاستعراض الدوري الشامل [تاريخ الاستعراض]

أيها الأصدقاء الأعزاء،
تحية طيبة وبعد ...

ستُعقد الدورة [رقم الدورة] للفريق العامل المعني بالاستعراض الدوري الشامل في [أضيفوا تواريخ الاستعراض] وسيقترب موعد استعراض سجل [البلد].

هناك عدد من الطرق التي يمكن فيها للمجتمع المدني المشاركة والإسهام في الاستعراض الدوري الشامل:

- يمكنكم المشاركة في **المشاورات الوطنية** التي تنظمها الحكومة. وهذه فرصة لمناقشة قضايا حقوق الإنسان التي ستُدرج في التقرير الوطني الذي ستُعده حكومة بلدكم من أجل الاستعراض. وإذا لم يجر التخطيط لإجراء مثل هذه المشاورات، فانظروا في تشجيع حكومة بلدكم على تنظيمها. ويمكنكم العثور [هنا](#) على رسالة نموذجية لتشجيع حكومة بلدكم على تنظيم مثل هذه المشاورات.
- يجوز لمجموعات ومنظمات المجتمع المدني – فضلاً عن المؤسسات الوطنية لحقوق الإنسان تقديم معلومات إلى الأمم المتحدة حول وضع حقوق الإنسان في البلدان التي يقترب موعد استعراض سجلها. ويجب ألا يزيد عدد كلمات هذه المعلومات المقدمة على 2815 كلمة (أو 5630 كلمة إذا قدمها ائتلاف لمنظمات غير حكومية) ويجب أن تصل إلى أمانة الاستعراض الدوري الشامل في مفوضية الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان بحلول **[أضيفوا الموعد النهائي لتقديم المعلومات]**. ويجب إرسال المعلومات عبر نظام تقديم المعلومات الخاصة بالاستعراض الدوري الشامل على الإنترنت: <https://uprdoc.ohchr.org> أو بواسطة البريد الإلكتروني إلى UPRsubmissions@ohchr.org في حال مواجهة مشاكل تقنية.

خلفية

يستعرض مجلس حقوق الإنسان التابع للأمم المتحدة – كل خمس سنوات – سجل حقوق الإنسان لجميع الدول الأعضاء في الأمم المتحدة من خلال الاستعراض الدوري الشامل بهدف تحسين وضع حقوق الإنسان على الأرض.

وتتوفر التواريخ الهامة لدورات الاستعراض الدوري الشامل في الرابط: <https://www.ohchr.org/en/hr-bodies/upr/ngos->

وإضافة إلى النظر في الوضع الراهن لحقوق الإنسان، يجب أن يُقيّم الاستعراض أيضًا حالة تنفيذ التوصيات التي قبلتها الدولة خلال الاستعراض السابق لسجلها. ونرجو أن تراعوا ذلك عند انخراطكم في الاستعراض الدوري الشامل لبلدكم.

ويستند كل استعراض إلى ثلاث وثائق: (أ) التقرير الوطني الذي تعده الدولة قيد الاستعراض، و(ب) تصنيف المعلومات الذي تعده الأمم المتحدة والمستمد من هيئات المعاهدات، والإجراءات الخاصة، وغيرها من هيئات الأمم المتحدة، و(ج) ملخص أصحاب المصلحة الذي يستند إلى المعلومات التي تقدمها المنظمات غير الحكومية. وتتوفر هذه الوثائق – علاوة على نتيجة الاستعراض السابق في الموقع الإلكتروني لمفوضية الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان: <https://www.ohchr.org/ar/hr-bodies/upr/documentation> (انقروا على اسم البلد المعني).

ويضم الاستعراض الدوري الشامل عددًا من المراحل البارزة:

- التحضير للاستعراض من جانب الدولة وغيرها من أصحاب المصلحة، ومن ضمن ذلك المشاورات داخل الحكومة ومع المجتمع المدني؛
- دورة الفريق العامل المعني بالاستعراض الدوري الشامل التي تتضمن حوارًا تفاعليًا مدته 3.5 ساعات بين الدولة قيد الاستعراض والدول الأخرى الأعضاء في الأمم المتحدة (أعضاء المجلس، فضلًا عن الدول التي تحمل صفة مراقب). ويجوز للمنظمات غير الحكومية أن تراقب هذا الحوار، لكنها لا تستطيع أن تُقدّم مداخلات؛
- تبني الفريق العامل المعني بالاستعراض الدوري الشامل مسودة تقرير الاستعراض. وفي هذه المرحلة يجوز للدولة قيد الاستعراض أن تشير إلى التوصيات التي تحظى بدعمها وتلك التي تود دراستها أكثر؛
- التبني الرسمي من جانب مجلس حقوق الإنسان – في دورة عادية لاحقة (عادة بعد حوالي أربعة أشهر) لنتيجة الاستعراض. وفي هذه المرحلة ينبغي على الدولة قيد الاستعراض أن تبدي دعمها من عدمه لجميع التوصيات التي تلقتها، وتتاح للمجتمع المدني فرصة للتعبير على الاستعراض والوضع في البلد؛
- المتابعة والتنفيذ من جانب الدولة قيد الاستعراض للتوصيات التي قبلتها في الاستعراض. وخلال هذه الفترة يجوز للدولة أن تقرر إجراء استعراض في منتصف المدة لحالة تنفيذ التوصيات المقبولة، بيد أن هذه الاستعراضات طوعية.

ولمزيد من المعلومات انظروا الرابط: <https://www.ohchr.org/en/hr-bodies/upr/ngos-nhris> أو اتصلوا بوحدة المجتمع المدني في مفوضية الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان (بريد إلكتروني: civilsocietyunit@ohchr.org، فاكس: +41 22 917 9011، هاتف: +41 22 917 9656).